|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 番号 | 見出し／本文 | インドネシア語 |
| 58 | 避難所にいる子どもへの気配りをお願いします | Permohonan untuk memperhatikan anak-anak yang ada ditempat pengungsian  Mohon memberi perhatian kepada anak-anak yang ada di tempat pengungsian |
| 今回の災害で、子どもたちの中には親と離ればなれになっていたり、一日中、子どもだけで過ごしていることがあると思います。親と一緒にいて、会話しているか、親がいなくても誰かが世話をしているか、周りの人が気づかってください。 大人が落ち着いて、子どもに話しかけたり、話を聞いたりするだけで、子どもの心は安定します。 子どもに孤立した感覚をもたせないために、この時期に重要なのは、子どもたちが安心してできる手伝いなどの役割を与えたり、きちんとできる物事（達成感や自分の存在を確認できるもの）を与えてあげることです。 | Pada bencana kali ini, ada sebagian anak-anak yang terpisah dengan orang tuanya, seharian hanya anak-anak saja yang bermain sendirian. Tolong perhatikanlah apakah anak tersebut berkomunikasi dengan orang tuanya, dan apakah ada orang lain yang menjaga anak yang tidak ada orang tuanya.  Orang dewasa bersikaplah tenang, tegurlah anak-anak tersebut dan jadilah teman untuk mendengar keluhan mereka sehingga merasa aman.  Agar anak-anak tidak merasa kesepian, pada saat ini hal yang terpenting adalah memberi ketenangan juga memberi peranan kepada anak-anak agar turut membantu sebisanya,supaya anak-anak dapat merasa puas dengan peranannya, juga merasa betapa pentingnya keberadaan mereka di sekeliling kita. |